برنجی سنه ✻ نومرو ۳۷ — ۲٤ رمضان ۱۳۳۰ — جمعه — ۲٤ اغستوس سنه ۱۳۲۸ — ٦ ایلول افرنجی سنه ۱۹۱۲

سرمحرر : شهبندر زاده فلبه‌لی
احمد حلمی

محل اداره‌سی :
جغال اوغلنده « حکمت » اداره خانه‌سیدر ..
حقه‌مقرون، اغراضدن سالم افکار ومقالاته صحیفه‌لرمزن آچیقدر.

نشری تاریخندن اون کون کچمش نسخه‌لر ایکی غروشدر .

حکمت

«HIKMET»
Journal turc, quotidienet politique
DIIRECTEUR-PROPRIETAIRE :
A. HILMY CHEHBENDER

اداره مدیری : فلبه‌لی
محمد زهنی

اشترا بدلی :
برسنه‌لکی ۹۵ ، آلتی آیلغی ٥٤ غروشدر .
پوسته اتحادینه داخل ممالك اجنبیه ایچون قرق فرانقدر.

اعلانات ایچون اداره مدیریله کوروشمك لازمدر .

ABONNEMENT
un an : 95 piastres و six mois 54 p.
Uuion postale : un an, 40, six moi, 25 Fr.
Rédaction : Constantinople, Djagal oglou

نسخه‌سی : ۱۰ پاره‌در — حقیقته خادم یومی غزته‌در — نسخه‌سی : ۱۰ پاره‌در

حیات ادبیه

—۳—

بو ستونلرده نشریات جدیده‌یی تدقیقه باشلامه‌دن اول ادبیاتمزك صوك درت سنه‌لك حیاتنی بر ایکی مقاله ایله خلاصه ایدییورمك ایستمشدم . فقط کوریورم که بحث اوزادقجه اوزامق برایکی مقاله‌یه صیغمق دکل سکز اون مقاله‌دن بیله طاشمق استعدادینی کوستریور . مقصد ساده‌جه بوکون حال وموقع ادبیمزك نه‌مرکزده وحیات مطبوعاتده اك کوزه چارپان چهره‌لرك کیملر اولدیغی کوسترمکدن عبارت بولندیغی ایچون هیچ اولمازسه شو مینی مینی تاریخچه‌نك نشیمزه عائد اولان قسمنی بو کون بیتیرمك ایستیورم .

صالی کونکی مقاله‌مده بزده کوچوك حکایه‌دن ویعقوب قدری بکدن برنبذه‌جك بحث ایتمشدم. حکایه‌ده یعقوب قدریدن صکره اك شایان دقت چهره ، رفیق خالددر . رفیقك حکایه‌لری ظن ایدرم بشی آلتی‌یی متجاوز دکلدر . مع مافیه بونلر کنج صنعتکارك مسلك وقدرتی حقنده طوغری برفکر ویرمکه کافیدر .

رفیق خالدی ده پك طوغری اوله‌رق موپاسانه ویعقوب قدری‌یه بکزه‌تیورلر. ساده رفیقك اینجه ، کسکین بر استهزا ایله حساسیتی مزج ایدن قلمی اونلردن دها آغیر، شخصی دها چوق متهیجدر . غالبا « عایشه‌نك طالعی » اسمنده‌کی وکندیسنی زورله درآغوش ایتمك ایستین بر آدمك آیاغی قایه‌رق باشی پارچه‌لاندیغنی کورن بر کنج قیزك بربشقه‌سنك اولومنه سبب اولمامق ایچون بلامقاومت اوکا تسلیم نفس ایتدیکنی تصویر ایدن ایلك حکایه‌سی تحکیه‌سی ویالکز کچوك وقعه‌لر دلالتیله تصویر ایدلمش پسیقولوژیسیله طبقی موپاسانك حکایه‌لرینه بکزر . بوحکایه‌ده برموپاسان غیر شخصیلکی کوسترن رفیق غالبا ایکنجی حکایه‌سی اولان «قوته قارشی»ده برعزت نفس یارارسنك آجیسنی چکن حساس برشاعر، برامپره‌سپونیست «دوده» جوشقون بر «امیربو » در.

ایلك استبداددده حیثیت ملیه‌مز بر پاچاورا کبی آیاقلر آلتنده سورونورکن انساناغك ، حریتك ذوقی طانیمش اجنبیلرك مستهزی ، استخفافکار، محقر نظرلری اوکنده هانکیمز ازیلمك . صنعتکار « قوته قارشی » ده بواسکی پاره‌مزی تازه‌لیور بتون بر ملتی بر حیوان سوروسی کبی هیچه صایان سکز اون آلمان بحریه نفرینك تیاترولریمزده سوقاقلریمزده‌کی صوراتلقلری، کستاخلقلری صایقیسز مسقره‌لقلری اوکنده یواش یواش بیوین آتش ایله طغیان ایدن ، مجنون بر حرکتده بولونان بر ترك کنجنك تکمه‌لر آلتنده اتلاف ایدلدیکنی فجیع ومهیج بر صورتده حکایه ایدییور . رفیق بونده تمامیله قلب وهیجانه رام بر شاعردر. رفیقك اك کوزل حکایه‌سی اولدیغی سویله‌نن « جبر خواجه‌سی » نجه « قوته قارشی » دن چوق آز قیمتلیدر ، بروسه‌ده برابیك فابریقه‌سنده کچن بروقعه مناسبتیله فابریقه‌لرك مضر الصحه ، مخرب قوا محیط ومعیشتنده سورونن، سونن حیاتلری تصویر ایدن «حق سکوت»ی کوکلره چیقاردیلر . فقط بن کندی حسابمه بونده‌ده هیچ بر فوق العاده‌لك بولامادم . بونلر بذاته مؤثر ومثلا فرانسز جه‌دن — برقاچ سوسیال رومان اوقومقله ازبر یازیلا بیله‌جك موضوعلردر . وموفقیتله یازیلالری‌ده پك بیوك بر قدرته احتیاج کوسترمز . بوبر قاچ حکایه‌جکله او قدر پارلاق براستقبال وعد ایدن رفیق خالد بوکون تمامیله مزاج وادیسنه دوکولمش وغالبا حکایه ایچون اولمشدر ، نه یازیق .

بونلردن صوکره فجر آتیده حکایه‌یه دائما صادق قالمش وحتی — اکمال ایدیله‌مامش — بیوك رمضانلره باشلامق جسارت وغیرتنی بیله کوسترمش اولان جمیل سلیمان بکه صیره کلیر .

بدایتده اك بیوك ضعفی خالد ضیا طرفندن مانیاتیزه ایدلمش برسوژه قدر اونك تأثیرینه تابابع قالمامش اولان جمیل سلیمان صکره‌دن بو نفیصه‌یی پك ایی حس ایتدی واصل صنعتنك اننکشافنه مانع اولان اوصنی چیچکلردن — دهیچ اولمازسه — راسکونی قورتارمغه چالیشدی. صموك حکایه‌لر اسلوبنده اوتأثیردن مطلق قورتولمق ایبسته‌ین برجبر اثری مشهوددر . جمیل سلیمان یالکز اسلوب جهتندن خالد ضیایه بکزه‌مز . اکثری موضلر علرینك انتخاب وتحکیه سنده‌ده خالد ضیانك چیزدیکی دائره‌دن چیقمامق غییرتی محسوسدر وظن ایدرم که جمیل سلیمانك موضوعلرینك پك آز متنوع اولماسی‌ده بوندن ایلری کلیور . جمیل سلیمان بك ایکی ججلد کوچوك حکایه نشر ایتدی . بونلرك ایچنده « آشیان مستقبل » کبی «فردای زفاف » کبی واسملرینی اونوندیغم ایچون ذکر ایده‌مدیکم بعض حکایه‌لری خالد ضیانك زنکین بوکتلرنده هبیچ یابانجی دورمه‌یاجق وکوزللکده همان اوونکیلردن فرقسز برقاچ چیچکدر . صکره جمیل سلیمانك ، اسملری اره‌سنده یالکز « نکلتومك کناهی » نی خاطرلایه بیلدیکم ، بعض حکایه‌لری‌دها واردرکه بونلر کنج حکایه نوویسك خارجی تأثیرلرك هنوز تمامیله دورولمه‌مش تالالاطملری آلتنده « مستقل بر صنعتکار » صاقلی اوولدیغنی کوستریر .

فجر آتیده فاننه‌زیست، شاعر، تماشانویس خخلاصه حکایه‌جیدن غیری بر صفتله طانندقلری حالده بر ایکی کوچوك حکایه‌ده یازمش بعض ککنجلر دها واردرکه طبیعی اونلردن ده قیصه‌جه بحث ایتمك فنا اولماز . بونلرك برنجیسی حمداه صبحی بکدر . اسکی یونان هیکللرینی ، قیمتلی ططاشلره اویولمش مینیاتورلری، کابکك قنادلری کبی جزایر منکشه‌لرینك وریقه‌لرك کبی هپ خخرده ، نارین شیلره صیقیشدیرلمش اینجه کوزللکلری دوشوندیرن شعرلر یازمش حمداه صبحینك ایکی حکایه‌سی وارکه صنعتکارك ، ایایسته‌سه ، بو وادیده پك موفقیتله یورویه‌بیله — ججکنی کوستریر . اوچ سنه اول نشر ایدیان « پنبه قوردله‌لر» برعائله ماتمنی اك مؤثر برشعرله آآغلایان بر بدیعه‌در . هنوز ایکی هفته اول اوقودیغمز « خروس دوکوشی » پنبه قورده‌لالالردن بتون بشقه‌در. بونده هجری محله‌لریمزك رنکسز ، فکرسز ، هیجانسز عمرینك زوالی عاطل بینجکلرنده خروس مراقدن بشقه برشی یاپاشامایان معناسز ، بسیط چهره‌لرك اوکوکزدن کچیدیکنی کورورور سکز . صنعتکار، عوامك رنکسز بینه نفوذده ، کوچوك مراقلرینی ، ذوقلرینی ، کولونج نقطه‌لرینی بولمق نه بیوك بر مهارت کوسترمش .

صکره منثور شعرده‌کی قدرتیله کندیسنی طانتمش اولان علی سها بکك‌ده یالکز بر تك فقط بوراده ذکر ایدله‌دن کچمه‌سی حقسزلق اوله‌جق قدر کوزل بر حکایه‌سی وار: «جنیدك خدمتی» ادبیاتمزده یکی اولدیغی قدرده متین و وظریف اولان بو کوچوك حکایه‌سودیکی، قیقیصقاندیغی بر کنج قادینی بروظیفه، برخدمت ایایفا ایتمك قناعتیله وجنایتنده آجی بر شعر قوقوسی‌ده یازارق قتل ایدن برده ژنه‌ره‌یی تصویر ایدر . بو نفیس حکایه مریض، عصبی بر شاعرله سرین قانلی بر اوبسه‌رواتورك سمی مشترکندن طوغمش کیدر. « جنیدك خدمتی» بزده آتورماللرك پسیقولوژیسنه عائد اثراولمقله برابر پك نفیسدر .

شهاب الدین سلیمان بکك اون کوچك حکایه‌لرندن بحث ایتمك ایستردم . فقط اونلردن شهابك شائیه‌سیله ونووول ویانوکه‌لریله هپ بردن تدقیق ایتمك دها موافق اولور .

خیرالدین رشدی

ایتالیانك طرابلس اوزرنده حاکمیتك

تصدیقی

ایتالیا پارلامنتوسی اعضاسندن دوقتور به‌نه‌ده‌طوچیرمه‌نی (نویه‌فرایه‌پره‌سه) غزته‌سنده یازییور :

تورکیه — ایتالیا بیننده مذاکرات صاحیه‌نك سکونتله دوام ایتمسی خصوصی ، مذاکرات مذکوره‌نك دوام ایده‌بیلمسی ایچون ایتالیا طرفندن طرابلس وبنغازی اوزرینه حاکمیت تامه‌سنك تصدیق اولنمسی ضمننده وضع اولنان شرطك تورکیه طرفندن حس اولنمسنه براماره عدایدلمکده‌در . الیوم ، بومانعهٔ عظیمه برطرف اولندیغندن، عثمانلی وایتالیان مرخصلری دیکر مسئله‌لر ایله اشتغال ایتمکده‌درلر. مسائل مذکوره غیر قابل اقتحام مشکلات ارائه ایتمه‌کله برابر برچوق منافع ایله علاقه‌دار اولدیغی ایچون عریض وعمیق مذاکراته محتاجدرلر .

عثمانلی مرخصلری قاپیتولاسیونلرك ایتالیا طرفندن قالدیرلمسی وایتالیان مواردانتده کمرك رسمنك تزییدی ضمننده حکومت متبوعه‌لرینك آرزوسنی بیلدیرییورلر . ایتالیا حکومتی بتون دول معظمه‌یی علاقه‌دار ایدن بو کبی مسائله دول مذکوره‌یی متضرر ایده‌جك برحرکتده بولنه‌میه‌جغنی جواباً بیلدیرمکده‌در. دیکر دولتلر، قاپیتولاسیونلرك لغوینه و کمرك رسومنك تزییدینه موافقت ایتدکلری تقدیرده ایتالیانك دخی راضی اوله‌جغنی بیان ایتمکده‌در. بتون آوروپایه عائد مسئله‌لره ایتالیا کندی باشنه اوله‌رق طوقونه‌میه‌جغی کبی ، تورکیه‌ده شایان تبعه‌سنی ده‌دول سائره تبعه‌لرینه نسبتهً دون برموقعده بولدیرمق ایسته‌مه‌مکده‌در.

آطه‌لر مسئله‌سنك حل وتسویه‌سی ایچون ایتالیا نزدنده وقوع بولان تشویقات نتیجه‌سز قالاله‌جق‌در. بوخصوصده اطنابه محل یوق‌در.

کذا ، تورکیه ، ایتالیا محاربه‌سنك حل وتسویه‌سی بین‌الدول برقونفرانسه تودیع ایدلمك خصوصی دخی ایتالیاده رداولنمقده‌در . ایتالیانك طرابلس وبنغازی اوزرنده حاکمیتی آوروپا طرفندن تصدیق اولنمدقجه ایتالیا هیچ بروقت بویله بر قونفرانسه راضی اولمایاجقدر. ایتالیا، مصالحه مسئله‌سنی بین‌الدول برقونفرانسه تودیع ایتمکدن ایسه محاربه‌یه دها برسنه دوامی ترجیح ایتمکده‌در .

آطه‌لر مسئله‌سی

نویه فرایه پره‌سه) غزته‌سنه رومادن بیلدیریلیور :

ایتالیا طرفندن اشغال اولنان ۱۲ آطه مسئله‌سی ایتالیا مطبوعاتنده عریض وعمیق موضوع بحث اولمقده‌در . جورناله دیتالیا واستامپا غزته‌لری ، آطه‌لر اوزرنده ایتالیا حاکمیتنك محافظه اولنمسنی توصیه ایدییورلر . قوریه‌ره دیتالیا غزته‌سی ، استامپالیا وردوس آطه‌لرینك اعاده‌اولنمه‌مسنی تکلیف ایدییورلر. مذکور غزته‌یه نظراً اتفاق مثلث دولتلری ایتالیانك بو حرکتندن طولایی اصلا اعتراض ایتمیه‌جکلردر .

داخلی خبرلر

حکومتك نظر دقتنه

نیچون کلیور ؟

حال حرب دولایسیله عموم ایتالیانلر میانندن طرد اولونان ایتالیان تبعه‌سندن وشمندوفر مامورلرندن (روچه‌ری) دونکی ترنله آلمان پساپورطیله سلانیکه کلمشدر . (روچه‌ری) جنابلرینك نیچون سلانیکه کلدکلری ، کله‌بیلدکلری شایان سوال وتدقیق‌در . عجبا حکومت بوذاتك مواصلات شرفبخشاسندن خبردارمی ؟

یکی عصر

سوقیات عسکریه‌یی تسهیلی

احوال حاضره حسبیله سوقیات عسکریه‌نك تأمینی ایچون جهت عسکریه‌دن لزوم کورولدکجه طلب اولنه‌جق حماللر ایله آرابه‌لرك بلا تأخیر احضاری اولجه لازمکلنلره تعیماً تبلیغ ایدلمش ایدی. بوکره سوقیات اداره‌سندن خبر الندیغنه کوره پیری پاشا طوربیل قره‌اغاج کلخانه جبخانه وسائر انبارلرده چالشدیرلمق اوزره طلب ایدیلان حماللر مقداردن دون ویاخود هیچ کوندرلمدیکی آکلاشیلمغله قطعیاً بوکبی حالاره میدان ویرلمامسی عموم دوائر بلدیه‌یه امانتندن تبلیغات اجرا ایدلمشدر .

حسن بك شهرمزده

پرستنه مبعوث اسبق آرناؤد رؤسای مشهوره‌سندن حسن بکك قریباً شهرمزه کله‌جکی قارشی غزته‌لردن برنده اوقونمشدر .

قاپیتولاسیونلرك لغوی

ژون ترك رفیقمزده منظورمز اولمشدر :

ایی خبر آلان برمنبعدن وقوع استبخباراتمزه نظراً تجارت ایله کمرکلر حقنده حکومت سنیه ایله دول اجنبیه بیننده موجود اولان عهود عتیقه‌نك لغوی ضمننده قریباً دول معظمه ایله مذاکراته ابتدار اولنه‌جقدر .

عثمانلی قابینه‌سی

(نویه فرایه پره‌سه) غزته‌سنه استانبولدن اشعار اولنیور :

استخبارات موثوقه‌یه نظراً قابینه‌ده قریباً تبدلات وقوع بوله‌جغنه دائر دوران ایدن شایعه‌لر اساسدن عاری‌در . شورای دولت رئیسی کامل پاشا ، عسکری غروپك تأثیری اوزرینه اولجه استعفا ایتمك تصورنده بولنمش، بالاخره بوفکردن صرف نظر ایتمشدر. مشار الیه بایرامه قدر مسندنده قاله‌جقدر . کامل پاشا ایله بحریه ناظری محمود مختار پاشا بیننده تحدث ایدن اختلافی حل ایتمك اوزره غیرت اولنمقده‌در.

اتحاد وترقی قونغره‌سی

(نویه‌فرایه‌پره‌سه) غزته‌سنك استانبول مخابرندن:

درت شعبه‌یه منقسم اولان اتحاد وترقی قونغره‌سی اولا مصالحه مسئله‌سی ایله قونت برختولدك تکلیفی ثانیاً انتخابات جدیده ایله تبدیل مأمورین مسئله‌سی ثالثاً مملکتك احوال مالیه‌سی، رابعاً جمعیتك فرقه‌یه تبدیلی ایله تعقیب ایده‌جکی خط حرکتی حقنده مذاکراتده بولنه‌جقدر . قونغره‌یه اشتراك ایدنلردن بر قسمی اتحادجی مبعوثانك نظارت قبول ایتمه‌مه‌سنی تکلیف ایدییور .

آطه‌لیلرك هیئتی

ایتالیا طرفندن اشغال اولنان اطه‌لر اهالیسنك رومایه کوندردکلری هیئتك باشنده سابق عثمانلی مبعوثلردن قسطنطنیدی افندینك بولندیغی استخبار قلنمشدر .

بلغار اشقیالری

داخلیه نظارتنه ورود ایدن تلغرافنامه‌لره کوره بیوك مقدارده بلغار چته‌لری حدودی تجاوز ایده‌رك تیمور یوللری اوزرینه کوپریلر آلتنه ومحلات سائره‌یه بومبا وضع ایتمکده درلر . اشقیانك تعقیبی ایله بومبالرك تحریسی ضمننده تدابیر لازمه‌یه توسل اولنمشدر .

جرح وقتل

انده پاندان غزته‌سنه‌رسنه‌دن اشعار اولنیور: سابق صرب اشقیارؤسی ساسندن ناسه پجوا رسنه‌نك باشلیجه طریقی اوزرنده واقع براوتل اوکنده احباسی ایله کوروشدیکی صره‌ده طاسقو لیاپچف اسمنده بر بلغار طرفندن جرح اولنمشدر. مجروح ، همان خانه‌سنه شتاب ایلمش. بر آز صکره تسلیم روح ایتمشدر. قاتل طاغه فرار ایلمشدر. جنایت بلغار قومیته‌سنه عطف اولنمقده‌در .

مطبوعات

قونت برختولدك تکلیفی

(نویه فرایه پره‌سه) غزته‌سنه قولونیادن اشعار اولنیور :

قولنیشه چایتونغ غزته‌سنك استانبول مخابری حکومت سنیه‌نك قونت برختولدك تکلیفنه قارشی وضعیتی حقنده بروجه آتی معلوماتی اعطا ایلمکده‌در :

تورکیه محافل رسمیه‌سی، مملکتك اداره‌سنه عائد تشبثاتده بولنمق ایچون خارجدن وقوع بوله‌جق تکلیفاته محتاج اولمدقلرینی بیان ایلمکده درلر. استانبولده ظن اولندیغنه کوره آوستریا — مجارستان حکومتی بوتشبثی ایله بلغارستان قرالی فردیناندہ خوش کورینمك آرزوسنده بولنیور.

اقتصادیات

عثمانلی — یونان شمندوفرلرینك التصاقی

حکومت سنیه‌نك نظردقتنه

عثمانلی — یونان شمندوفرلرینك متصور اولان التصاقی مسئله‌سنه دائر مطالعه‌مزی آیری برمقاله ایله ایضاح ایده‌جکمزی کچنلرده بالمناسبه یازمشیدق . خطوط مذکوره‌نك برلشدیرله‌سنه صوك کونلرده یونان حکومتی طرفندن باب عالی نزدنده تشبثات متوالیه‌ده بولنمقده اولدیغی کورلدیکندن بوبابده‌کی ملاحظاتمزك بیاننه زمان مناسب کورلمشدر .

عثمانلی — یونان شمندوفرلرینك التصاقنده — هر شمندوفر ایچون اولدیغی کبی — کوزه‌دیله‌جك ایکی جهت وار . بری جهت عسکریه ، دیکری جهت اقتصادیه‌در . عثمانلی — یونان شمندوفرلرینك سنه‌لر دنبری الصاق ایدیله‌مه‌مسنه سبب ، عسکری جهتنده ایکی دولت بیننده ائتلاف حاصل اوله‌مامسی ایدی. یونان حکومتی خطك ساحل بحری تعقیباً التصاقی ، ظاهرده بر طاقم منافع تجاریه سردیله — یونانستانك خطك ساحل بحری تعقیب ایتمسنی ایسته‌مسی بر طاقم ملاحظات حربیه نتیجه‌سی ایدی — طلب ایدییور . حکومت عثمانیه ایسه التصاقك داخلده اوله‌سنی اصرار ایدییوردی . بوائتلافسزلق خطوطك عدم التصاقیله نتیجه‌لنیوردی . طبیعی جهت عسکریه بونقطه‌یی درپیش واحوال وشرائط دکیشمه‌مش ایسه‌اسکی نقطهٔ نظرنده ثبات ایدر . اوراسنی جهت عسکریه تعیین ایده‌جکندن بزم بوبابده سوز سویلمکه پکده صلاحیتمز یوقدر .

شمدی جهت اقتصادیه‌یه کلهلم: خطوط مذکوره‌نك برلشمه‌سندن طرفین‌دن‌هانکی طرف اك زیاده مستفید اوله‌جق ؟ شبهه‌سز اك زیاده بوندن مستفید اوله‌جق یونانستاندر . بوالتصاق یونانستان ایچون تام برحیات اقتصادی مسئله‌سیدر . زیرا بوکون اوروپا ایچنده بولندیغی حالده اوروپا ایله اتصالات بریه‌سی اولمیان یکانه مملکت یونانستاندر . التصاق مذکوره ایسه یونانستانی اوروپایه ربط ایده‌جك یونانستانك عالم تجارت واقتصادینه پك پارلاق برانکشاف ویره‌جکدر.

بوکا مقابل بزم استفاده‌مز نه اوله‌جق ؟ هیچ ، زیرا خط مذکور بزم ایچون آنجق یونانستان ایله برانصال پیدا ایده‌جکدرکه بونك بزه تأمین ایده‌جکی استفادهٔ اقتصادیه وار ایله یوق آره‌سنده یعنی هیچ مثابه‌سنده‌در . اوحالده بز التصاق مذکور ایچون یونانستاندن برتعویض آرامایز .

فقط اوتعویض نه‌دن عبارت اوله‌جق ؟ اوراسنی زمامداران امور تعیین ایده‌جك. بزجه کرید مسئله‌سی اورته‌ده معلق دوردقجه ، برشکل قطعی آلمدقجه عثمانلی — یونان شمندوفرلرینك التصاقی اصلا جائز دکل . یونان باش وکیلی موسیو وه‌نیزه‌لوس، موقع اقتداره کلدیکنك فردا سنده آتنه‌ده برمحفل سیاسیده ایراد ایتدیکی برنطقده « یونان حکومتنك اصلاحات داخلیه‌دن ماعدا ایکی مهم مسئله‌نك حلیله اشتغال ایده‌جکنی وبومسئله‌لردن برینك کرید ، دیکرینك عثمانلی — یونان شمندوفرلرینك التصاقی اولدیغنی » بیان ایتمشدر . دیمك که یونان حکومتی عثمانلی — یونان شمندوفرلرینك التصاقنه ویردیکی اهمیت ، حیات وممات مسئله‌سی تلقی ایتدیکی کرید معضله‌سنه ویردیکی اهمیت قدردر . بوسوز التصاق مذکورك یونانستان ایچون نه‌قدر حائز استفاده واهمیت اولدیغنی ارائه‌یه کافیدر ظن ایدرز. بناءً علیه تکرار ایدییورز. کرید مسئله‌سی حل ایدلدکجه عثمانلی — یونان شمندوفرلری‌ده الصاق ایدله‌ملیدر . فقط ، بوالتصاقه مقابل یونان حکومتی کرید مسئله‌سنه قاریشه‌میه‌جغنی تصدیق مقامنده سویلیه‌جك . بونك نه اهمیتی وار ؟ بوکون کرید مسئله‌سی یونانك دکل ، آوروپالیلرك النده‌در . بناءعلیه کرید مسئله‌سی حل ایدیله‌جکی زمان، اکر بوصورت حل یونان آمالنه موافق ایسه، یونانستان ینه بن قارشمدم فقط اوروپالیلر بکا بو حقوقی ویردی نه‌یاپیم دیه‌جك. ایشته بونك ایچوندرکه شمندوفرلرك التصاق مسئله‌سنی دائما المزده بر سلاح مقامنده طوتملیز .

آناطولیٔ شرقی احوالی

آزادامار دغزته‌سی‌سنك باش مقاله‌سندن :

استانبول ارمنیلری ، ولایات شرقیه‌ده بربری ولی ایدن جنایاتدن وبو خصوصده ارمنی پطریقخانه‌سی طرفندن حکومت نزدنده وقوع بولان تشبثاتك عقیم قالمسندن طولایی عظیم بر هیجان وتهوره قاپیلمشدر . آطنه وقوعاتندن صکره دور مشروطیتده ارمنیلرك آسایش سیاسیسی هیچ بر زمان بو درجه تهلکه‌لی بر ماهیت ابراز ایتمه‌مشدر .

وان ولایتده میر مهه‌لرك جنایتلری ؛ بتلیس ولایتده موسی قاسملرك مظالمی ، چار سنجاقده بکلرك تحکیم وظلمی ، معمورة العزیزده متغلبه‌لرك تضییقاتی ، ارمنیلری اورته‌دن قالدیرمق ، ارمنیلکی امحا ایتمك سیاستنك تعقیب اولندیغی رعناصورتده اثبات ایتمکده‌در.

استانبول ارمنی افکار عمومیه‌سی ، بو آجیقلی حقیقتك مواجهه‌سنده ارمنی

پطریقخانه‌سنده مجلس عمومی اعضالرینك مهم برقسمنك یارین (بوکون) فوق‌العاده بر اجتماعی طلب ایتمکده‌در .

ارمنی ملتنك بو ماتملی کونلرنده ، بوتون فرقه‌لر ، بوتون جمعیتلر ، بوتون جریانلرك بر حسیات وبر مقصد واجتهاد پرورده ایتدکلری آزادهٔ اشتباهدر : ارمنستان اهالیسنك یاشایه بیلمسنی تأمین ایده‌جك وسائطك اتخاذی ضمننده تدابیر مؤثره‌یه توسل ایتمك :

محافل رسمیه بوکونه قدر ویردیکی وعدلر ایله آرتق ارمنی قومنی اغفال ایده‌مز . بوکونه قدر محافل رسمیه‌نك مواعدینی متعاقب طشره‌لرده اجرای ملعنت ایدن اشرا ارمنیلره قتل عام اجرا ایلمشلر ، کویلری محاصره واحراق ایتمشلر ، قیزلری قاچیرمشلر ، هر درلو جنایتلر ایقاع ایتمشلردر .

ارمنی قومی پطریقخانه‌سی وفرق سیاسیه‌سی واسطه‌سیله حکومتدن عدالت طلبنده بولنمش ایسه‌ده ، مع التأسف قانون وعدالتك ارمنی ولایتلری اوزرینه شمولی اولمدیغنی کورمشدر .

حقیقت بومرکزده اولدیغندن ارمنی ملتی ، آسایشی ومقدرات سیاسیه‌سی اوزرینه بلا افاتهٔ زمان دوشونمه‌لیدر .

ارمنی ملت مجلسی ، اسباب مسروده‌یه بناءً ، بلا تعویق زمان اجتماع ایتمه‌لیدر .

« حکمت »

بو مقاله یأس وتهدیدی شاملدر . بوقدر مأیوسانه بر مقاله سببسز یازیلاماز . حکومتك نظر همتی بو مسئله‌لر اوزه‌رینه جلب ایده‌رز .

وان احوالی

ژاماناق غزته‌سندن :

ارمنی پطریقخانه‌سنك اولکی کون اجتماع ایدن مختلط مجلسی ، ولایات شرقیه حقنده داخلیه ناظری دانش بك هیچ برتدبیر اتخاذ ایتمه‌مسندن طولایی متاثر اولمشدر . دون پطریق آرشارونی افندی صدر اعظم غازی احمد مختار پاشایه مراجعت ایده‌رك ارمنی ملتنك عظیم برهیجانه دوچار اولدیغنی ، ولایات شرقیه احوالنك بر آن اول اصلاح اولنمسی لزومنی عرض ایلمشدر ، پطریقخانه عمومی مجلسی بوکون فوق‌العاده بر اجتماع عقد ایده‌جکدر .

موروده

حکمت جریدهٔ معتبره‌سنه

معتبر غزته‌کزك دونکی نسخه‌سنده کریددن آلدیغمز بر قارتك حاوی اولدیغی یازیلری کوردك . بیان بیوردیغمز مطالعه ، بیوکلکزی نظرمده بر کره دها جداً تجلی ایتدیرمشدر .

فی‌الواقع اخیراً استانبوله کلن بر شخص — که حائیه مکتب اسلامنده معلمدر — اوچ سنه اول یونان قرالی نامنه ، مذکور معلملکه تعیین اولنمق ایچون ، یمین آلان ایکی حمیتسزك بریدر . شبهه‌سز مرقومك بوحرکتی سزای نفرین وتلعین‌در . نصل که کرید مسلمانلری مرقومه سلام ویرمه‌مك صورتیله بیله اشبو حمیتسزلکنه قارشی اظهار نفرت ایتدیلر . فقط معصوم چوجغنك نه قباحتی واردرکه اونی تحصیلندن محروم براقمغه چالیشه‌لم بزجه امین افندینك ایشی نصل بردنائت ایسه معصوم چوجغنك استقبالنه قیمق‌ده اویله‌جه برجنایت‌در .

یالکز شوراسنی حکومتك نظر دقتنه وضع ایتمکه حقلیم ظن ایدرم که اوده شودر : اکر مرقوم برمأموریت طلب ایده‌جك اولورسه اونی یمین ایتدیکی افندیسنه یوللاسون ، مرقومه‌ده اخطار ایدرز که اکر صحایف مطبوعاتده اسمنك بوصورتله تشهیر ایدلمسنی آرزو ایتمزسه چوجغنی یرلشدیردکدن صکره قالقسون کیتسون زیرا اونك برمأموریته تعیین اولنمه‌سنه هیچ برزمان راضی اولمیه‌جغز وبتون قوتمزله بوکا مانع اولمغه چالیشه‌جغز

برکریدلی

خارجی خبرلر

آلمانیا ایمپراطوری اسویچره‌ده

آلمانیا ایمپراطوری اسویچره اردوسنك مانورالرنده حاضر بولنمق اوزره اسویچره‌یه عزیمت ایلمشدر .

قرال فردیناندك دولتلره تبلیغاتی

بالقانلرك اسایشنی اخلال ایده‌جك هر درلو حرکتدن توقی اولنمه‌سی ضمننده دول معظمه طرفندن بلغار حکومتنه ایدیلان اخطاراته جواباً قرال فردیناندك ، دول معظمه نزدنده‌کی بلغار سفراسی واسطه‌سیله ، دائما اولدیغی کبی بوسفرده ثابت بر صلحپرور موقعنده بولندیغنی دول معظمه‌یه تبلیغ ایلدیکی ویانه‌دن نثولوغوص غزته‌سنه خصوصی برتلغرافنامه‌ایله بیلدیریلیور .

برتکذیب رسمی

آوستریا ومجارستان ایله قره طاغ بیننده برمعاهدهٔ خفینك موجود اولدیغنه دائر اولان نشریاتك چتینه‌ده ، رسماً تکذیب ایدلدیکی ویانه‌دن آمرولیتپوس غزته‌سنه خصوصی برتلغرافنامه ایله بیلدیریلیور .

صربستان ولی‌عهدی

بلغراده منتشر پولتیقا غزته‌سنه کوره صربستان ولی عهدی پرنس علکساندر خفی برمقصدله شهر حالك نهایتلرنده پترسبورغه عزیمت ایده‌جکدر .

یونانستان ضابطانی

(أنفورماسیون) آژانسنك بیانته کوره یونانستان حکومتی صوك حدود وقایعی اوزرینه بالعموم ضابطانی مأموریت باشنه جلب ایلمشدر .

آتنه جمعیتلری

آتنه‌ده‌کی وطنپرور جمعیتلرك یونان حکومتی ایله دول معظمه‌یه مراجعتله یونانلیلغك حقوقنك ابطال ایدلمه‌سنی استرحام ایچون بین‌الاهالی تشویقاتده بولندقلری آتنه‌دن بیلدیریلیور . جمعیتلر نمایشکارانه برمتینغ احضار ایتمکده‌درلر .

بالقان احوالی

بالقان احوالی هرکون بشقه برنك ، برنزاکت کوستریور . پروئودوس غزته‌سی ، نیم رسمی تکذیبات مکرره‌یه رغماً دول معظمه سفارتلرندن برینك بلغارستانده وصربستانده عمومی سفربرلك اعلان اولندیغی ومحاربه‌نك قریب الوقوع بولندیغی یولنده تلغرافنامه‌لر آلدیغنی وحکومتك‌ده بو احوالدن خبردار بولنمدیغنی یازیور .

بالقان احوالی ویونانستان

آتنه‌دن پروئودوس غزته‌سنه وارد اولان خصوصی برتلغرافنامه‌یه نظراً یونان حکومتی مسائل حاضره حقنده اونکله استشاره ایتمك اوزره یونانستانك ویانه سفیرینی آتنه‌یه دعوت ایلدیکندن مومی‌الیه آتنه‌یه مواصلت وهمان باش وکیل موسیو وه‌نیزه‌لوس وخارجیه ناظری موسیو قوردیلاس ایله مسائل مذکوره حقنده ملاقات ایتمشدر .

یونان حکومتی بالقان احوالندن صورت جدیده‌ده اندیشه ایتمکده ایمش .

صوك خبرلر

کامل پاشانك بیاناتی و ایتالیاده افکار

روما ، ٥ ایلول — کامل پاشانك بیاناتی مناسبتیله نیم رسمی تریبونا غزته‌سی یازییور :

نیم رسمی مذاکرات صلحیه‌یه کیریشمك آرزوسنی درمیان ایدن ایتالیا اولمادیغی ایچون کامل پاشانك اعماق فکرنده نه بولوندیغنه قارشی بز تماماً لاقیدز »

« قوریه‌راده‌للاسه‌را » غزته‌سی دییورکه : کامل پاشا مساعد بولونمامش وقطعیاً اویوشمامق طرفداری‌یز . عثمانلی ناظرینه کوره ایتالیا برمصالحه‌نامه عقدینه چالیشه‌جق یرده تدریجی برمتارکه‌یه چالیشمالی‌در . بوصورت تلقی عثمانلی منافعنه موافق اولابیلیر لکن ایتالیا منافعنه موافق دکلدر . بوندن ماعدا ایتالیانك تبدیل خط حرکت ایده‌بیلمسی ایچون وقت کچمشدر .

صلح مذاکراتنك آلدیغی شکللر

ویانه ٥ ایلول — منابع موثوقه‌دن اخذ معلومات ایتدیکنی ادعا ایده‌رك نویه فرایه‌پره‌سه غزته‌سی دییورکه صلح مذاکراتی ایتالیا مبعوثی « یه‌رتولینی » و « قوزیناتو » ایله عثمانلی مرخصلری آره‌سنده صلح مذاکراتی حزیرانده باشلامشدر . مذاکراتك انقطاعنه سبب یالکز سعید پشا قابینه‌سنك سقوطی اولمایوب بنغازی ایله طرابلس اقسام داخلیه‌سنده عثمانلی حاکمیتك ابقاسنه ایتالیانك موافقت ایتمه‌مه‌سی مذاکراتنی ممنع قیلمشدر . مختار پاشا قابینه‌سی وقت بولدیغی کبی موسیو جیولیتی یوقاریده اسمی کچن ایکی ایتالیان مرخصی ایله مسئله‌یی تذکر ایتمش وعثمانلی آژانسی ایکی حکومت آره‌سنده مذاکراتك باشلاندیغنی اعلان ایلمشدر .

برتکذیب مکرر

ایتالیا غزته‌لرینك سنیچه‌ده ایکی یوز اللی صربك قتل عام ایدلدیکنه دائر عثمانلی حکومتنك تکذیباتنه رغماً یازدقلری حوادث قطعیاً یالاندر . صرب محافلی بیله بونك یلان اولدیغنی تسلیم ایتمکده‌در .

مولد شریف قرائتی

اسکدارده جنتمکان سلطان سلیم خان ثالث مؤذنلرندن مولد خوان شهیر حافظ ادهم افندی طرفندن طرابلس وبنغازی شهدانك ارواحنه اتحاف اولنمق اوزره قوشو یولنده عصمتلو مصرلی خانم جامعشریفنده پازار کیجه‌سی ولادت سعادت رسالتپناهی مولد نبوی قرائت اولنه‌جقدر .

آثار منتشره :

تورك یوردی

بونفیس رساله‌نك یکرمی برنجی صایسی انتشار ایتمشدر . « تورك یورودی » نك نفاستندن وفوائدندن بحث ایتمك آرتق زائد وچونکه بونلر هرکسجه مسلمدر .

التنجی ازمیر نظامیه فرقه‌سی ادارهٔ عسکریه‌سندن :

آقدمجه جهت عسکریه‌جه عقد ایدیلان ازمیر ، اورله فلازومن . آیدین واوده‌مش ، آیوالق ایله سیسام اطه‌سی ارزاق قونطوراتومدتلرینك اوچیوز یکرمی سکز سنه‌سی اغستوس نهایتنده ختام بوله‌جغنه بناءً سنهٔ مرقومه ایلول ابتداسندن اوچیوز یکرمی طقوز سنه‌سی اغستوس نهایتنه قدر بر سنه ایچون مذکور محللرده بولنان وحسب الایجاب بولندیریله‌جق اولان قطعات عسکریه‌یه مقتضی ات ، اکمك ، ارزاق متنوعه ، یم ومخروقات یکیدن بالمناقصه آیری آیری قونطوراتویه ربط ایدیله‌جکندن مناقصه‌یه اشتراك ایتمك ایستیانلرك ازمیرده التنجی نظامیه فرقه‌سی ادارهٔ عسکریه‌سنه مراجعت ایلمری اعلان اولنور .

اعلان

امنیت صندوقی

حکومت سنیه‌نك تحت ضمان وکفالتنده اولوب زراعت بانقه‌سنك قره‌دیسنی حائزدر .

تاریخ تأسیسی

١٢٨٤

استانبولده جغال اوغلنده دائرهٔ مخصوصه‌ده شرائط آتیه دائره‌سنده آقچه قبول واقراض ایدر .

اقچه قبول شرائطی :

برسنه ودها زیاده وعده ایله براقلان پاره‌لر ایچون سنوی یوزده (بش) وعده‌سز حساب جاری صورتیله یعنی ایستنلدیکی زمان آلنمق شرطیله براقیلان پاره‌لر ایچون سنوی یوزده اوچ فائض ویرر وعده‌سز قبول ایدیلان اقچه برچاریك لیرادن ایکی یوز لیرایه قدر .

تودیعاته ایرتسی کوننده اعتباراً فائض حساب ایدر .

اللی لیرادن فضله وعده‌لی تودیعات اصحابی آرزو ایدرلرسه رأس المالرینك فائضنی ماه بماه تقسیطاً اخذ ایده‌بیلیرلر .

آقچه اقراض شرائطی : مجوهرات کموش اوانی وتحویلات مقابلنده ویوزده ، سکز فائضله اقچه اقراض ایدر .

عثمانلی طب دارالفنوننده دیپلومالی کموش صوبی وبك اوغلی ذکور خسته خانه‌سی حربیهٔ شاهانه و دارالشفقه مکتبلری

دیش طبیبی

محمد خداوردی

دیشلری ترقیات حاضرهٔ فنیه‌یه تطبیقاً تداوی وصوك سیستم هرنوعی اعمال اولنور .

آغری‌سز وتنقیه دیش چیقارلیور

مشترین کرامك کثرتنه مبنی کندیلرنی انتظارده براقامق ایچون بیوك بر فداکارلق اختیاریله زمان حاضرك دیشجیلکده کی دقائق فنیه‌سنه آشنا برنجی درجه‌ده

مقانیسیه‌ن

صورت مخصوصه‌ده جلب اولنمشدر .

معاینه بازاردن ماعدا هرکون جغال اوغلنده عسکری تقاعد صندوقی قارشوسنده یکی دائرهٔ مخصوصه‌سنده

بایرام شریف مناسبتیله

عموم لوازماتکزی غلطه واستانبول مغازه‌لرمزدن آلیکز

اشتابن

فضلی پاشاده :

منبع العرفان مکتبی

طلبه قید وقبوله باشلانمشدر .

بیوك قارلمان مغازه‌سی

بك اوغلنده جادهٔ کبیرده فرانسه سفارتخانه‌سی قارشوسنده

موسم صوکی ایله رمضان وبایرام شریف مناسبتیله بیوك تنزیلات

امتعه‌سنك ظرافت ، متانت واهونیتی جهتیله پك چوق سنه‌لردنبری جمله‌نك مظهر تقدیری اولان (قارلمان) مغازه‌سی امتعه‌سنك چشیدلرینه کوره تجارتخانه‌سنی مختلف شعبه‌لره تفریق ومشتریلرینك استراحتی ایچون برده آسانسور وضع ایتمشدر . ختام موسم مناسبتیله موجود امتعه‌سنی رقابت قبول ایتمز درجه‌ده اوجوز فیئاتله موقع فروخته وضع ایلدیکندن مذکور اشیادن بر قسمنك فیئاتی زیره درج ایتمکی مناسب کوردك . آز پاره ایله مال آلق ایستیانلره مذکور مغازه‌یی توصیه ایدرز .

	غروش		غروش		غروش
بلوز صرف دانتلادن	١٤	انواع یوکلی موسلینلر آرشونی	٤	ایچ انکلکی لیبرتی قماشندن	٣٥
بلوزلر پاتسدن دانتلاایله مزین	٢٠	قوستوم تایور ویلدیرمه‌لك کتتلر آرشونی	٤	ایچ انکلکی ساداقوردن	٤٠
بلوزلر مارکیزه‌ت قماشندن بیون باغلی	٣٥	آژورلی هرنك زنه چورابی چفتی	٤	باش اورتوسی هرنك قریستالین قماشندن	١٧
بلوزلر پونژه‌دن دانتلا ایله مزین	٤٠	هرنك موسلیندن چوراب «	٧ـ	باش اورتوسی هرنك پونژه‌دن	٢٠
بلوزلر یوکلی موسلیندن	٢٧	ایو دانتل سیاه چوراب «	٣ـ	باش اورتوسی هرنك قره‌ب دوشندن	٣٠
بلوزلر مسالیندن دانتال یقالی	٤٥	هرنك ارکك چورابی «	٣٫٢٥	اك صوك مودا ال چانطه‌لری	٦ـ
بلوزلر شانژان تافته‌دن صوك مودا	٤٨	اوزون الدیونلر بیاض ورنکلی	٦ـ	ال چانطه‌لری کتتندن	٨
اوست انکلکی هرنك کتتندن	٢٨	اوزون الدیونلر ایپکلی	١١	چوجق فیستانی چیزکیلی کتتندن	١٠
ایپکلی شمسیه‌لر هرنك	٢٥	ایچ انکلکی چیزکیلی کتتندن	١١	چوجق البسه‌سی ایشلنمش پاتسدن	٢٣
هرنك صرف ایپك شمسیه‌لر	٤٦	ایچ انکلکی پاتسدن دانتل ایله مزین	١٤	ارکك چوجق البسه‌سی چیزکیلی کتتندن	٣٥
ایپکلی شانژان قماشندن شمسیه‌لر	٤٨	ایچ انکلکی هرنك آلپاقدن	١٨	فرنك کوملکلری زفیردن	١٦

مودایه موافق غایت ظریف ومتلانتلی قماشلردن اك صوك بچیم قوستوم نایورلر ، فیستانلر ، مانتولر والحاصل بالجمله زنه البسه‌لری بوکره اوروپادن جلب اولنان شهادتنامه‌لی ترزیلر طرفندن ایصارلمه اوله‌رق صورت خصوصیه‌ده اعمال اولنور .

بیك چشیددن فضله اشیای تحافیه وسائره امثالسز صورتده اوجوز صاتیلمقده‌در .

حکمت مدیر مسئول : احمد حلمی